

Свен Нордквіст

ХВИЛИНА ПІВНЯЧОГО КУКУРІКУ

Зі шведської переклала Галина Кирпа





Дідуньо Петсон мав невеликий будинок із садом, дровітню, столярню і курник для десяти курей.

Часом кіт Фіндус, байдикуючи на подвір'ї, заходжувався дражнити курей. А потім вони одне за одним ганялися. Після Петсона найкращими Фіндусовими приятелями були кури.



Тепер на подвір'ї знов стало тихо.

Петсон у задумі дивився на курей, що вже трохи повеселішали. Здавалось, вони тепер переймалися іншими клопотами.

— Я думаю, що скоро в нашому курнику лунатимуть інші звуки, — мовив Петсон. — Цебто — пицатимуть курчата.

— І я так думаю! — жваво вигукнула Софія-Фія.

— І я! — вигукнула Ружинка-Золотинка й закудкудакала разом із рештою курей.

— Ми всі в цьому впевнені, — сказала Прілле, що мала задоволений вигляд.

— А коли це станеться, ти повинен обережно з ними поводитися, — попередив Петсон Фіндуса. — Бо малі курчатка такого не витримують. Тобі доведеться бути насторожі, щоб сюди не занадився який-небудь кіт і не поїв їх.



Тоді навколо Фіндуса мовби щось засяло, і він уже достеменно знав, що робитиме, коли день і ніч сидітиме під курником.



Літературно-художнє видання

Серію «Пригоди Петсона і Фіндуса» засновано 2009 року

Свен Нордквіст

ХВИЛИНА ПІВНЯЧОГО КУКУРІКУ

Переклад зі шведської *Галини Кирпи*

Книжку видано за підтримки Шведської ради з питань культури KULTURRÅDET та Посольства Швеції в Україні

Перекладено за виданням:
Sven Nordqvist. Tuppens minut. Bokförlaget Opal AB, Stockholm, 2007.

Художнє оформлення автора

Головний редактор *Богдан Будний*
Редактор *Оляна Чердниченко*
Верстка *Оксани Чучук*
Відповідальна за випуск *Ірина Дем'янова*

Підписано до друку 20.04.2012. Формат 60×84/8. Папір офсетний.
Гарнітура Journal. Умовн. друк. арк. 3,26. Умовн. фарб.-відб. 13,04.

Видавництво «Навчальна книга – Богдан»
Свідоцтво про внесення до Державного реєстру видавців ДК №370 від 21.03.2001 р.

Навчальна книга – Богдан, просп. С. Бандери, 34 а, м. Тернопіль, 46002
Навчальна книга – Богдан, а/с 529, м. Тернопіль, 46008
тел./факс (0352) 52-19-66; 52-06-07; 52-05-48
office@bohdan-books.com
www.bohdan-books.com

Нордквіст Свен

Н82 Хвилина півнячого кукуріку : казка / Свен Нордквіст ; пер. зі швед. Г. Кирпи. — Тернопіль : Навчальна книга – Богдан, 2012. — 28 с. — (Серія «Пригоди Петсона і Фіндуса»).

ISBN 978-966-10-0795-5 (серія)
ISBN 978-966-10-2820-2

Дідуньо Петсон має в своєму курнику десять курок. Кіт Фіндус завжди їх дразнить, і вони ганяються одне за одним. Після Петсона кури — найкращі Фіндусові друзі. Та одного дня Петсон приносить для курей півня.
— Гляньте, у нас завівся півень, — кричать вони. — Який він красень!
Але це не подобається Фіндусові, який відчуває, що півень відбиває в нього курей.

УДК 82-34
ББК 84(4Нід)-444

ISBN 978-966-10-0795-5 (серія)
ISBN 978-966-10-2820-2

© Copyright Sven Nordqvist, 1996
Bokförlaget Opal AB, Stockholm
© Навчальна книга – Богдан, 2012
© Кирпа Г., переклад, 2012